

## Zápisnica

### zo zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach

konaného dňa 22. septembra 2010

#### Prítomní:

PhDr. Štefan Škultéty, primátor mesta

Ing. František Sádecký, prednosta MsÚ

Ing. Ivan Chyla, hlavný kontrolór mesta

**Poslanci MsZ:** podľa prezenčnej listiny

#### Program:

1. Otvorenie
2. Schválenie Programu zasadnutia mestského zastupiteľstva
3. Interpelácie
4. Správa o kontrole plnenia uznesení z riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva zo dňa 2. júna 2010
5. Všeobecne záväzné nariadenie č. 4/2010 o určení postupu podmienok pri poskytovaní sociálnych služieb, o rozsahu, spôsobe a výške úhrad za poskytované sociálne služby v Zariadení pre seniorov v Trenčianskych Tepliciach ( ďalej len „zariadenie pre seniorov“)
6. Komunitný plán sociálnych služieb
7. Informácia o plnení rozpočtu za 2. štvrťrok 2010
8. Informácia o zmenách rozpočtu na rok 2010, vykonaných v 2. Štvrťroku primátorom mesta Trenčianske Teplice v súlade s uznesením MsZ č. 68/IX/2007
9. Rozpočtové opatrenia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach č. 2 na zmenu rozpočtu Mesta Trenčianske Teplice na rok 2010
10. Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach
11. Návrh na predaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve mesta – novovytvorený pozemok KN-C parc. Č. 718/10
12. Návrh na predaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve mesta – novovytvorený pozemok KN-C parc. č. 2636/5
13. Návrh na predaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve mesta – novovytvorený pozemok KN-C parc.č. 2636/6
14. Návrh na predaj nehnuteľného majetku mesta – novovytvorený pozemok parc. č. 1906/14
15. Hodnotiaca správa Základnej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010
16. Hodnotiaca správa Základnej umeleckej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010
17. Hodnotiaca správa Materskej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010
18. Určenie počtu volebných obvodov a počtu poslancov Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach

19. Správa z následnej kontroly vynaloženia finančných prostriedkov pri rekonštrukcii verejného osvetlenia mesta Trenčianske Teplice
20. Správa z následnej kontroly vynaloženia prostriedkov na Udrživacie práce na starom mestskom cintoríne mesta Trenčianske Teplice – 1 .etapa
21. Rôzne
22. Záver

## 1. Otvorenie

Dnešné zasadnutie MsZ otvoril primátor privítaním prítomných. Konštatoval, že je prítomná nadpolovičná väčšina poslancov MsZ a MsZ je uznášaniaschopné. Na dnešnom zasadnutí sa ospravedlnili poslankyňa Monika Pšenčíková a poslanec Peter Ďurina. Za overovateľov zápisnice určil primátor poslankyňu Moniku Psotnú a poslankyňu Dagmar Ďatkovú, za zapisovateľku Martinu Fialovú a za skrutátorky Evu Savičovú a Zdenu Bunčákovú.

## 2. Schválenie Programu zasadnutia Mestského zastupiteľstva

Návrh programu obdržali poslanci písomne. Primátor informoval, že z dnešného programu sťahuje body č. 11, 12, 13.

Poslanec Kočiš dal návrh na stiahnutie bodu č. 14, je toho názoru, že by sa týmto malo zaoberať už nové mestské zastupiteľstvo.

Primátor bol za to, aby sa tento bod ponechal, keď poslanec nesúhlasí, môže sa vyjadriť v danom bode. Podrobne vysvetlí svoje argumenty, potom nech sa poslanci objektívne rozhodnú. Podotkol, že nedochádza k prevodu majetku, ale len k podpisu zmluvy o budúcej zmluve, v ktorej sa budúci kupujúci podpisom zaväzuje, že najneskôr do 6 mesiacov od podpisu zmluvy o budúcej zmluve hodnoverným spôsobom preukáže budúcemu predávajúcemu existenciu právneho vzťahu medzi budúcim kupujúcim a niektorou spoločnosťou z potravinových reťazcov etablovaných v SR.

Primátor dal hlasovať o pozmeňujúcom návrhu poslanca Kočiša „vypustiť bod č. 14 z programu zasadnutia MsZ“.

Hlasovanie:

Prítomní: 8

Za: 4 / p.Chyła, p.Žbirková, p. Kočiš, p.. Psotná /

Proti: 4 / p. Ďatková, p. Gušťačík, p. Ancin, p.Murín/

Pozmeňujúci návrh nebol prijatý.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 38/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Program MsZ.

Hlasovanie:

Prítomní: 8

Za: 6 / p.Gušťačík, p. Ancin, p. Murín, p.Ďatková, p.Psotná, p. Žbirková/

Proti: 2 / p.Kočiš, p.Chyła, /

### 3. Interpelácie

Doslovný opis interpelácie poslanca Kočiša:

1. Chcem aj z tohto miesta poďakovať zainteresovaným za vydarené a úspešné akcie poriadané v uplynulom období na území mesta a to predovšetkým: Prehliadka folklórnej hudby a tanca, Jazdecké preteky, Ľudové remeslá, Spomienka na Rudolfa Dilonga, Zumba párty, turistická vychádzka po obnovených turistických chodníkoch a ďalšie. Bezpochyby tieto akcie sú dobré nielen pre mesto, ale aj jeho návštevníkov. Kultúrno-spoločenským vyvrcholením tohtoročnej sezóny bol však 27. Ročník Hudobného leta. Na tejto akcii participovalo aj mesto a netreba opakovať, že je to aj pre mesto výborná propagácia. Je preto zarážajúce a ťažko pochopiteľné, že prvý muž mesta toto podujatie ignoroval, koncertu sa nezúčastnil, ale dal prednosť zábave a hre bowlingu na súkromnej akcii na Marakane. Ako chceš pán primátor takýto prístup vysvetliť nám poslancom a hlavne občanom mesta z ktorých daní si platený?

2. Chcem sa Ťa pán primátor spýtať, čo si podnikol, respektíve pracovníci mesta vo vzťahu ku kamiónovej doprave, ktorej vodiči si krátia cestu, aby sa vyhli plateniu mýta, prechádzajú mestom dokonca aj v nedeľu, čo spôsobuje často neúnosnú situáciu hlavne na ulici Partizánska. Aká je situácia okolo výstavby kruhového objazdu v Trenčianskej Teplej?

3. Blížia sa komunálne voľby. Podľa predchádzajúcich skúseností nevyhne sa asi ani teraz rôznym intrigám, ohováraniu a neférovým praktikám. Pred minulými komunálnymi voľbami kolovali po meste rôzne anonymné pamflety v ktorých boli, vrátane mňa nepravdivo napádaní a osočovaní kandidáti na primátora mesta. Bolo to nízke, zákerné, odsúdeniahodné počínanie. Podľa vyjadrenia pána poslanca Chylu vedel by si nám práve ty pán primátor k týmto anonymným pamfletom povedať niečo viac... „Vyjadri sa k tomu a konfrontuj sa z očí do očí s tu sediacim pánom poslancom Chylom“.

4. Vo vzťahu ku komunálnym voľbám, sa chcem spýtať, aký priestor bude v Teplickom spravodaji vymedzený jednotlivým kandidátom, alebo ho budeš využívať iba pre seba? Podobne aj vysielanie – náplň programu Teplickej televízie. V tejto súvislosti sa chcem spýtať, či budova Starej ortopédie snáď neprešla do majetku mesta, alebo snáď nie je tvoja, keď sa tam robia také obsiahle reportáže s tvojou účasťou, za asistencie architekta mesta. Občania by mali byť informovaní, čo sa v meste buduje, ale toto je už nad rámec normálnej informovanosti a takúto reklamu by uvítali aj iní podnikatelia mesta a boli by veľmi radi, keby si navštívil ich prevádzky a tak zanietene im realizoval reklamu. Ja osobne by som uvítal, keby si tak zápalisto chodil za asistencie televízie a kontroloval kvalitu realizovaných prác v meste / napr. starý cintorín, osvetlenie, značenie, pešia zóna a pod./

5. Nedávno sme realizovali krst knihy „ Trenčianske Teplice na starých pohľadniciach“. Mal som sa po dohode s autorom – pánom Hanušinom podieľať na tejto publikácii, ale nestalo sa tak, lebo vedenie mesta sa pánovi Hanušinovi vyjadrilo, že je nežiadúce, aby meno Kočiš figurovalo v tejto knihe, inak, že im mesto nedá žiadne financie. Toto som v záujme, aby autorova práca nevyšla nazmar a kniha vyšla nejako preglgol. Ťažko však budem súhlasiť a ťažko ospravedlím Tvoje počínanie pán primátor, že na krst knihy a podotýkam, že sa nejednalo o súkromnú, ale verejnú mestskú akciu si pozval predstaviteľov všetkých spoločenských organizácii v meste, ale nepozval si predstaviteľa najpočetnejšej organizácie – predstaviteľa Matice slovenskej. Pýtam sa pán primátor, prečo selektuješ občanov a organizácie?

6. Iste budem hovoriť za viacerých, keď poviem , že by bolo dobré , aby školský amfiteáter opäť ožil kultúrno-spoločenskými podujatiami. Posledná akcia – koncert skupiny DESMOD plne potvrdili, že občania si cestu na zaujímavé podujatie nájdu, aj keď počasie nebude najoptimálnejšie. Akciu možno jednoznačne hodnotiť ako vydarenú, ale predsa ako poslanci, keďže organizátorom bolo mesto, máme právo

vedieť z akých prostriedkov sa koncert hradil, resp. ak to bolo sponzorsky tak kto boli sponzori.

Odpovede primátora poslancovi Kočišovi:

Ad1/ Mesto nie je organizátorom Hudobného leta, ale len partnerom. Pokiaľ mal nejaké protokolárne povinnosti, vždy sa zúčastnil. Záverečného koncertu Hudobného leta sa nezúčastnil ani v r. 2007, 2008 ani 2009, nevie, prečo to poslancovi Kočišovi vadí v r. 2010. Odpoveď je jednoznačná: 27. november.

Ad2/ Spýtal sa, čo urobil poslanec Kočiš v tejto veci. Poukázal na zákonné možnosti – je to cesta II. triedy. Už viackrát na túto tému poslancovi Kočišovi odpovedal. Rokoval aj s políciou, aby vykonávali na tejto ulici častejšie merania. Mesto uvažuje o vystavaní billboardov, ktoré by upozorňovali na rýchlosť 50 km/h.

Poslanec Kočiš: Reagoval na odpoveď primátora, že pokiaľ bude platený a bude to jeho povinnosťou tak bude v tejto veci rokovať. Požiadal primátora, aby mu ukázal nejaké podklady, že v tejto veci rokoval.

Primátor odpovedal poslancovi Kočišovi, že bol na úrade, zistil si aké sú zákonné možnosti. Nepozná mesto, ktorému by sa podarilo urobiť výluky cesty II. triedy. Čo sa týka výstavby kruhového objazdu, starosta Trenčianskej Teplej v tejto veci rokoval ešte s predchádzajúcim ministrom Vážnym, bude mať ešte rokovanie so súčasným ministrom, ale situácia je taká, že vzhľadom na finančnú krízu sa momentálne táto výstavba nebude realizovať.

Ad3/ Nemá k tejto interpelácii čo povedať, občania si o takýchto nezmysloch urobia obraz sami.

Poslanec Kočiš vyzval primátora, aby sa konfrontoval s poslancom Chylom a podotkol, že pravda vždy vyjde na povrch.

Ad4/ Zákon presne určuje ako má vysielateľ televízia. Bolo 17 valných zhromaždení, kde sa rokovalo o finančných problémoch, neprišiel so žiadnym návrhom riešenia, ale jediná vec, ktorá poslancu Kočišovi trápila bola, že či prídu natáčať takú alebo takú reláciu, netrápilo ho napríklad to, že zamestnanci nemajú valorizované mzdy. Zákon o voľbách do samosprávy presne určuje aké kompetencie má samospráva pri vytváraní podmienok pre jednotlivých kandidátov. Doporučil poslancovi si to nastudovať. Na valných zhromaždeniach nikdy nemal námietky k vysielaniu televízie.

Ad5/ Čo sa týka podpisu zmluvy na knihu, táto bola podpísaná ešte minulý rok. Je úsmevné ako sa poslanec chodí žalovať jeho otcovi a p. Dzurindovi... je to bez komentára. Medzi pozvanými bol poslanec Kočiš, ktorý ako člen Matice slovenskej v Trenčianskych Tepliciach zaujíma verejné stanoviská. Podotkol, že je v jeho kompetencii, koho pozve na aké podujatie.

Ad6/ Koncert skupiny DESMOD – podá detailnú správu písomne, nakoľko časť peňazí bude hradená Mestom Trenčianske Teplice a časť pôjde sponzorsky. Prebiehajú rokovania so skupinou, že by mali vystúpiť ešte budúci rok, podľa toho sa bude závisieť aj cena.

#### **4. Správa o kontrole plnenia uznesení z riadneho zasadnutia mestského zastupiteľstva zo dňa 2. júna 2010**

Materiál k tomu bodu predložil hlavný kontrolór mesta. V krátkosti informoval prítomných o plnení uznesení. Následne požiadal o prerokovanie a schválenie uznesenia.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

## **U z n e s e n i e č. 39/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **berie na vedomie** Správu kontrole plnenia uznesení z riadneho zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach zo dňa 2.júna 2010.

Hlasovanie:

Prítomní: 8

Za: 8 /p. Kočiš, p. Chyla,p. Žbirková, p. Psočná, p. Ďatková, p. Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

### **5. Všeobecne záväzné nariadenie č. 4/2010 o určení postupu a podmienok pri poskytovaní sociálnych služieb, o rozsahu, spôsobe a výške úhrad za poskytované sociálne služby v Zariadení pre seniorov v Trenčianskych Tepliciach /ďalej len „zariadenie pre seniorov“ /**

Materiál predložil primátor.

Poslanec Kočiš: v našom meste máme 40% ľudí v dôchodkovom veku, v materiáli mu chýba jedna základná vec – zabudlo sa, že to robia ľudia pre ľudí. Mohli tu byť mnohé veci zakomponované, chybu vidí v tom, že keď sa tento materiál robil, neboli prizvaní ľudia, ktorí by mali k tomu čo povedať, ako napr. Mgr. Červená.

Primátor informoval poslanca Kočiša, že týmto VZN sa ustanovujú podmienky, na základe ktorých Mesto Trenčianske Teplice pri výkone svojej samosprávnej pôsobnosti poskytuje sociálne služby, ich rozsah, spôsob a výšku úhrad za poskytované služby v zariadení pre seniorov. Mgr.Červená s týmto materiálom nemá nič spoločné, bola lehota na predkladanie pripomienok, VZN o opatrovateľskej službe sa schvaľovalo minulý rok.

Poslanec Gušťačík – tento materiál bol aj predmetom rokovanie komisie pre zdravotníctvo a sociálne veci a komisia odporučila tento materiál schváliť.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

## **U z n e s e n i e č. 40/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Všeobecne záväzné nariadenie č. 4/2010 o určení postupu a podmienok pri poskytovaní sociálnych služieb, o rozsahu, spôsobe a výške úhrad za poskytované sociálne služby v zariadení pre seniorov v Trenčianskych Tepliciach / ďalej len „ zariadenie pre seniorov“/

Hlasovanie:

Prítomní: 8

Za: 7 / p. Chyla, p. Žbirková, p. Psočná, p. Ďatková. P. Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

Zdržal sa: 1 / PhDr.Kočiš/

### **6. Komunitný plán sociálnych služieb**

Materiál predkladal primátor. Informoval prítomných, že zákon č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní ( živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov ukladá v § 83 mestám a obciam vypracovať komunitný plán sociálnych služieb. Komunitný plán sociálnych služieb zohľadňuje miestne špecifiká a potreby fyzických osôb v oblasti sociálnych služieb a určuje personálne podmienky, prevádzkové a organizačné podmienky na ich zabezpečenie.

Poslanec Gušťafík uviedol, že tento materiál bol prerokovaný v komisii pre zdravotníctvo a sociálne veci, komisia odporučila tento materiál schváliť. Podotkol, že tento materiál hodnotí rôzne demografické údaje, na konci je analýzy slabých a silných stránok.

Poslanec Kočiš mal niektoré doplnenia – z pohľadu opatrovateliek sú tu neriešené problémy, navrhol, aby v bode 4.2 Hlavné priority rozvoja sociálnych služieb doplniť bod 5 odmeňovanie zamestnancov. Taktiež sa treba viac zaujímať o ich pracovné podmienky.

Primátor informoval poslanca Kočiša, že Mesto Trenčianske Teplice vynakladá mnohonásobne viac v oblasti opatrovateľskej služby, ako ukladá zákon. V zmysle zákona č. 124/2006 majú opatrovateľky nárok na plášť a rukavice, na pracovnú obuv však nie. Čo sa týka odmeňovania, to sa schvaľovalo v r. 2007, opatrovateľky sú zaradené do 1. tarifnej triedy mzdovej tabuľky. Často býva problém zohnať ľudí na tieto úvahy. Momentálne navštevujú opatrovateľky kurz na zvýšenie kvalifikácie.

Poslanec Kočiš podotkol, že v minulosti bolo opatrovateliek 20, teraz je ich 7, je potrebné riešenie obedov počas víkendov a prázdnin, zastupovanie počas dovoleniek atď.

Poslanec Gušťafík nerozumie prečo sa PhDr. Kočiš neobrátil v tejto veci naňho alebo na p. Savičovú, on je s p. Savičovou v telefonickom kontakte a dennodenne riešia problémy.

Poslankyňa Žbirková podotkla, že práca so starými ľuďmi je veľmi náročná, je potrebné si uvedomiť, že v prvom rade, by sa mali o týchto občanov postarať rodinní príslušníci, celé je to o peniazoch.  
Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 41/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Komunitný plán sociálnych služieb.

Hlasovanie:

Prítomní: 8

Za: 8 /p. Kočiš, p. Chyla, p. Žbirková, p. Psočná, p. Ďatková, p. Murín, p. Gušťafík, p. Ancin/

## **7. Informácia o plnení rozpočtu za 2. štvrťrok 2010**

Materiál predkladal primátor.

Poslanec Kočiš sa spýtal primátora, aké sú konkrétne počty zamestnancov.

Primátor odpovie písomne, nesúvisí to s týmto materiálom.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 42/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **berie na vedomie** Informáciu o plnení rozpočtu za 2. štvrťrok 2010.

Hlasovanie:

Prítomní: 8

Za: 8 /p. Kočiš, p. Chyla, p. Žbirková, p. Psočná, p. Ďatková, p. Murín, p. Gušťafík, p. Ancin/

## **8. Informácia o zmenách rozpočtu na rok 2010, vykonaných v 2. štvrťroku primátorom mesta Trenčianske Teplice v súlade s uznesením MsZ č. 68/IX/2007**

Materiál predkladal primátor. V krátkosti informoval o jednotlivých zmenách rozpočtu.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 43/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **berie na vedomie** Informáciu o zmenách rozpočtu na rok 2010, vykonaných v 2. štvrťroku primátorom mesta Trenčianske Teplice v súlade s uznesením MsZ č. 68/IX/2007.

Hlasovanie:

Prítomní: 8

Za: 7 /p. Chyla,p. Žbirková, p. Psotná, p. Ďatková, p. Murín, p. Gušťařík, p. Ancin/

Zdržal sa: 1 / PhDr. Kočíš/

## **9. Rozpočtové opatrenie Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach č. 2 na zmenu rozpočtu Mesta Trenčianske Teplice na rok 2010**

Materiál predkladal primátor. Ide o nasledovné zmeny:

1. Zvýšenie príjmov a výdavkov na projekte 3.3.27. Námestie T.G.Masaryka / písm. a,b,e,f uznesenia/ súvisí so schválením nenávratného finančného príspevku z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a úveru v banke Dexia
2. Zvýšenie výdavkov projektu 3.3.20 Rekonštrukcia ZŠ – zateplenie a stavebné úpravy o 21 200 € je určené na dokončenie zateplenia dvoch tried základnej školy, ktoré sa rozpočtovo nezместili do žiadosti o nenávratný finančný príspevok z fondov eÚ a požiadal o ne riaditeľ ZŠ / písmeno c uznesenia/
3. Zníženie výdavkov projektu 3.2.04 Znečisťovanie ovzdušia pri údržbe pozemných komunikácii o 37 982 € je určené na finančné krytie zateplenia ZŠ – projekt 3.3.20 a časti spolufinancovania na projekte 3.3.27 / písmeno d uznesenia/

Prišiel poslanec Strieška.

Poslanec Kočíš – bolo by vhodné, keby sa ohľadom názvu námestia urobila celomestská diskusia

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 44/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** rozpočtové opatrenie Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach č. 2 na zmenu rozpočtu Mesta Trenčianske Teplice na rok 2010, ktorým sa:

- a) Zvyšujú príjmy rozpočtu na projekte 3.3.27. Námestie T. G. Masaryka o 949 517 € EK 322 Transfery v rámci verejnej správy;
- b) Zvyšujú výdavky projektu 3.3.27. Námestie T. G. Masaryka o 966 299 € - EK 717 Realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia;
- c) Zvyšujú výdavky projektu 3.3.20. Rekonštrukcia ZŠ – zateplenie a stavebné úpravy o 21 200 € - EK 717 Realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia;
- d) Znižujú sa výdavky projektu 3.2.04. Znečisťovanie ovzdušia pri údržbe pozemných komunikácii o 37 982 € - EK 714 Nákup dopravných prostriedkov všetkých druhov,

e) Zvyšujú výdavky projektu 3.3.27. Námestie T. G. Masaryka o 422 381 € - EK 717  
Realizácia stavieb a ich technického zhodnotenia;

f) Zvyšujú sa príjmy Finančných operácií EK 513002 o 433 000 €

Prítomní: 9 Za: 7/ p. Chyla, p. Žbirková, p. Psočná, p. Ďatková, p. Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

Zdržal sa: 2 / p. Strieška , p. Kočiš/

Odišla poslankyňa Psočná.

## 10. Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach

Materiál predkladal primátor.

Poslanec Kočiš podotkol, že nie vždy sa riadili rokovacím poriadkom a mal nasledovné pripomienky – str. 4 čl. 5 – doručovanie materiálov poslancom najneskôr 3 dni pred uskutočnením zasadnutia – žiadal doplniť v prípade mimoriadneho zasadnutia, na strane 5 opraviť zástupca starostu na zástupca primátora, zahrnúť predkladanie správ o činnosti mestskej polície na každé zasadnutie MsZ, v čl. 9 bod 8 ak sa diskutujúci odchyľuje od prerokovávanej veci, predsedajúci ho vyzve, aby hovoril k predmetu prerokovávanej veci. Ak ani po opakovanej výzve nebude hovoriť k veci, odoberie mu slovo. Zaujímalo ho, kto zastaví primátora v takomto prípade. V článku 11 bod 4 žiadal doplniť Interpelácie, ktoré poslanci predložia písomne.

Primátor informoval poslanca Kočiša, že v zákone bol vypustený termín mimoriadne mestské zastupiteľstvo, čo sa týka správ o činnosti mestskej polície, toto môže byť riešené formou uznesenia, v článku 11 v bode 4 bude doplnené „ interpelácie, ktoré poslanci písomne predložia“.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 45/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Rokovací poriadok Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach.

Prítomní:8 Za: /8 p. Chyla, p. Žbirková, p. Ďatková, p. Murín, p. Gušťačík, p. Ancin, p. Strieška, p. Kočiš

## 11. Návrh na predaj nehnuteľného majetku vo vlastníctve mesta – novovytvorený pozemok KN-C parc. č. 1906/14

Materiál predkladal primátor. V krátkosti informoval prítomných o záujme Mesta Trenčianske Teplice dostať do nášho mesta potravinový reťazec. MsZ na svojom zasadnutí dňa 2.6.2010 schválilo zámer odpredať tento pozemok a taktiež schválilo podmienky verejnej obchodnej súťaže. Keďže v zmysle zákona nie je možný priamy predaj, bola vyhlásená verejná obchodná súťaž. Na základe výsledku predmetnej súťaže bola vypracovaná zmluva o budúcej zmluve, ktorej kompletné znenie bude teraz schvaľované mestským zastupiteľstvom. V zmluve o budúcej zmluve sa budúci kupujúci zaväzuje, že najneskôr do 6 mesiacov odo dňa podpisu tejto zmluvy o budúcej zmluve hodnoverným spôsobom preukáže budúcemu predávajúcemu existenciu právneho vzťahu medzi budúcim kupujúcim a niektorou spoločnosťou z potravinových reťazcov etablovaných v SR. Pokiaľ tak nebude, Zmluva o budúcej zmluve zaniká.

Poslanec Gušťačík sa informoval, či sa jedná o parcelu na sídlisku oproti autobusovej zastávke.



Primátor informoval prítomných, že predmetný pozemok nebol na LV mesta, ale bol získaný odovzdávajúcim protokolom z Obvodného úradu Trenčín / protokol o prechode vlastníctva nehnuteľných vecí z majetku SR do vlastníctva mesta /

Poslanec Chyla sa informoval, prečo mesto nerokovalo priamo s obchodným reťazcom, dnes tu „chodí“ Tesco a zaujíma sa o kúpu pozemku a ponúka vyššiu sumu.

Primátor položil poslancovi Chylovi otázku, prečo teda neprišli s ponukou na MsÚ ale sa tieto skutočnosti dozvedáme až keď máme schvaľovať materiál.

Poslanec Chyla sa informoval ako môžeme riešiť priamy predaj Tescu, prípadne vyhlásiť novú súťaž, keď máme záujemcu, ktorý dá vyššiu ponuku.

Poslanec Strieška je tiež toho názoru, že je to nešťastné riešenie schvaľovať teraz tento bod. Je toho názoru, že najlepšie by to bolo priamym predajom.

Primátor podotkol, že poslanci Chyla a Strieška navrhujú nezákonné riešenie, priamy predaj nie je možný. Odporučil im naštudovať predmetné zákony.

Poslanec Kočiš sa informoval, či boli oslovené všetky reťazce.

Primátor odpovedal, že s niektorými rokoval, avšak nie pre všetky reťazce je táto ponuka zaujímavá.

Počas čítania návrhu uznesenia odišli z rokovacej miestnosti poslanci Strieška, Chyla a Kočiš, MsZ nebolo uznášaniaschopné.

Primátor oznámil občanom, že vďaka týmto trom poslancom pravdepodobne nebude pokračovať dnešné zasadnutie MsZ, títo poslanci znemožnili rokovanie MsZ a pripravili ľudí o možnosť mať v našom meste potravinový reťazec. Nevedia prijať názor väčšiny a to, že odišli ukazuje ich úprimný záujem o naše mesto. Ďalej informoval, že v bode Rôzne chcel oznámiť, že ho požiadal pán farár o dotáciu na zakúpenie organu – v rámci jeho kompetencií robí rozpočtové opatrenie a vyčleňuje 4000€. Ďalej informoval, že na dnešnom zasadnutí sa mal schvaľovať aj volebný obvod a teraz hrozí fakt, že v našom meste nebudeme mať voľby. Vyhlásil prestávku.

Prišli poslanci Chyla a Kočiš.

Primátor ako predkladateľ materiálu požiadal mestské zastupiteľstvo o schválenie zmeny textu uznesenia. Nový návrh textu uznesenia znie:

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach berie na vedomie:

a1/ návrh na predaj nehnuteľnosti – novovytvoreného pozemku KN-C parc. č. 1906/14 – ostatné plochy a nádvorcia vo výmere 3646 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol odčlenením pozemkov KN-E parc. č. 1729 – orná pôda o výmere 898 m<sup>2</sup>, parc. č. 1730 – ostatné plochy o výmere 4577 m<sup>2</sup> a parc. č. 1906 – orná pôda o výmere 1544 m<sup>2</sup> v k.ú. Trenčianske Teplice zapísaných na LV č. ako vlastník Mesto Trenčianske Teplice v celosti pre SAOS, s.r.o. Holcov Majer 921, Očová a LAURIS DEVELOPMENT 1, s.r.o. ul. Dominika Tatarku 322/11, Poprad za cenu 102 489,06 Eur / 3 087 585,42 Sk/.

Novovytvorený pozemok vznikol na základe geometrického plánu č. 31321704-587/2009 zo dňa 9.11.2009, vyhotovené Geodéziou Bratislava, a.s. prevádzka Trenčín, Piaristická 25, Trenčín, overeného Správou katastra Trenčín dňa 16.11.2009 pod č. 1212/2009.

Celková kúpna cena predstavuje ..... 102 489,06 Eur / 3 087 585,42 /  
A2/ znenie Zmluvy o budúcej zmluve s firmou SAOS, s.r.o. Holcov Majer 921, Očová a firmou LAURUS DEVELOPMENT 1 s.r.o. ul. Dominika Tatarku 322/11, Poprad .

Pri predaji pozemku bol dodržaný zákonný postup v zmysle § 9a. ods. 3 zákona č. 138/1991 zb. o majetku obcí v platnom znení.

O tomto návrhu prebehlo hlasovanie a MsZ svojím hlasovaním schválilo zmenu textu uznesenia.

Prítomní: 7            Za: 6 / p.Chyla, p. Žbirková, p. Ďatková, p. Murín. P. Gušťačík, p. Ancin/  
Zdržal sa: 1 /p. Kočiš/

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 46/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **berie na vedomie:**

a1/ návrh na predaj nehnuteľnosti – novovytvoreného pozemku KN-C parc. č. 1906/14 – ostatné plochy a nádvorja vo výmere 3646 m<sup>2</sup>, ktorý vznikol odčlenením pozemkov Kn-E parc. č. 1729 – orná pôda o výmere 898 m<sup>2</sup>, parc. č. 1730 – ostatné plochy o výmere 4577 m<sup>2</sup> a parc. č. 1906 – orná pôda o výmere 1544 m<sup>2</sup> v k.ú. Trenčianske Teplice zapísaných na LV č. ako vlastník Mesto Trenčianske Teplice v celosti pre SAOS, s.r.o. Holcov Majer 921, Očová a LAURIS DEVELOPMENT 1, s.r.o. ul. Dominika Tatarku 322/11, Poprad za cenu 102 489,06 Eur / 3 087 585,42 Sk/.

Novovytvorený pozemok vznikol na základe geometrického plánu č. 31321704-587/2009 zo dňa 9.11.2009, vyhotovené Geodéziou Bratislava, a.s. prevádzka Trenčín, Piaristická 25, Trenčín, overeného Správou katastra Trenčín dňa 16.11.2009 pod č. 1212/2009.

Celková kúpna cena predstavuje ..... 102 489,06 Eur / 3 087 585,42 /  
A2/ znenie Zmluvy o budúcej zmluve s firmou SAOS, s.r.o. Holcov Majer 921, Očová a firmou LAURIS DEVELOPMENT 1 s.r.o. ul. Dominika Tatarku 322/11, Poprad .

Pri predaji pozemku bol dodržaný zákonný postup v zmysle § 9a. ods. 3 zákona č. 138/1991 zb. o majetku obcí v platnom znení.

Prítomní: 7

Za: 5 /p.Ďatková, p.Murín, p.Ancin, p.Gušťačík, p.Žbirková/

Proti: 1 /p. Kočiš/

zdržal sa: 1 /p. Chyla/

### **12.Hodnotiaca správa Základnej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010**

Materiál predkladal primátor.

Poslanec Kočiš informoval prítomných, že všetky 3 hodnotiace správy boli prerokované v komisii školstva, športu, kultúry a cirkvi. Chcel poďakovať za akcie, ktoré sa robili. Poukázal na klesajúce počty žiakov v našej škole v minulom roku bolo 222, teraz je to len 209. Položil otázku primátorovi, či nemá dôveru k našej škole, keď jeho syn túto školu nenavštevuje.

Primátor odpovedal poslancovi Kočišovi, že súkromné záležitosti primátora a poslancov nie sú predmetom rokovania mestského zastupiteľstva. Nízky počet žiakov je samozrejme problém, v porovnaní s inými mestami investujeme omnoho viac finančných prostriedkov.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 47/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo **schvaľuje** Hodnotiacu správu Základnej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010.

Hlasovanie:

Prítomní: 7

Za: 7 /p.Kočiš, p. Chyla, p. Žbirková, p. Ďatková, p.Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

### **13.Hodnotiaca správa Základnej umeleckej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010**

Materiál predkladal primátor.

Poslanec Kočiš podotkol, že by bolo dobré keby žiaci ZUŠ prezentovali svoju tvorbu napr. na pešej zóne.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 48/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Hodnotiacu správu Základnej umeleckej školy za školský rok 2009/2010.

Hlasovanie:

Prítomní:7

Za: 7 /p.Kočiš, p. Chyla, p. Žbirková, p. Ďatková, p.Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

### **14. Hodnotiaca správa Materskej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010**

Materiál predkladal primátor.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 49/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **schvaľuje** Hodnotiacu správu Materskej školy v Trenčianskych Tepliciach za školský rok 2009/2010.

Hlasovanie:

Prítomní:7

Za: 7 /p.Kočiš, p. Chyla, p. Žbirková, p. Ďatková, p.Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

### **15. Určenie počtu volebných obvodov a počtu poslancov Mestského zastupiteľstva v Trenčianskych Tepliciach**

Materiál predkladal primátor. Informoval prítomných, v zmysle zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov, § 11 ods. 3, písmeno e) v obci s počtom obyvateľov od 3001 do 5000 určí pred voľbami obecné zastupiteľstvo počet poslancov v rozpätí 9 až 11 poslancov. V zmysle zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy, v znení neskorších predpisov § 9ods. 3 zákona, v obci v ktorej sa má zvoliť 12 alebo menej poslancov sa môže utvoriť iba jeden volebný obvod.

Poslanec Kočiš poukázal na klesajúci počet obyvateľov v našom meste.

Primátor odpovedal poslancovi Kočišovi, že počet obyvateľov v našom meste klesol približne zo 4300 na 4100, problém je aj v tom, že nie všetci, čo si kúpia byt sa zároveň prihlásia na trvalý pobyt.

Prijaté bolo nasledovné uznesenie:

### **U z n e s e n i e č. 50/IX/2010**

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach **určuje**

1. Podľa §9, ods. 3 zákona č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí, v znení neskorších predpisov, pre mesto Trenčianske Teplice a voľby do orgánov samosprávy obcí, vyhlásené predsedom NR SR na 27.11.2010, jeden volebný obvod a 11 poslancov v ňom.
2. Podľa §11, ods. 3 zákona č. 369/1990 zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších predpisov, pre Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach 11 poslancov na celé volebné obdobie.

Hlasovanie:

Prítomní: 7

Za: 7 /p.Kočiš, p. Chyla, p. Žbirková, p. Ďatková, p. Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

### **16. Správa z následnej kontroly vynaloženia finančných prostriedkov pri rekonštrukcii verejného osvetlenia v meste Trenčianske Teplice**

Materiál predkladal hlavný kontrolór mesta. Informoval prítomných o výsledkoch kontroly. Rekonštrukcia verejného osvetlenia v meste Trenčianske Teplice bola realizovaná na základe projektovej dokumentácie LIGHTTECH Bratislava. Zadaním bolo definované riešiť komplexnú obnovu verejného osvetlenia. V zmysle zákona sa jedná o podlimitnú zákazku, výber dodávateľa by mal byť realizovaný prostredníctvom odborne spôsobilej osoby.

1. Z predložených materiálov nie je jasný výber odborne spôsobilej osoby na uvedené verejné obstarávanie
2. V Súťažných podkladoch sa vyskytuje názov mesta Nováky namiesto Trenčianskych Teplíc
3. Vymenovanie výberovej komisie primátorom, bolo v súlade s právnymi predpismi na oznámení – liste, ktorý je bez evidenčného čísla
4. Zmluva o dielo č. D/08/270486001 má viac nedostatkov. Zásadný nedostatok je, že neobsahuje neoddeliteľnú „Prílohu č. 1“, ktorá je veľmi dôležitá časť zmluvy o dielo
5. Dodatky k zmluve majú nedostatky popísané v správe
6. Doteraz vykonané práce nie sú v súlade s základnými podmienkami zadania
7. Faktúry boli uhradené včas a v súlade so zmluvou o dielo a jej dodatkami

Poslanec Kočiš spýtal sa hlavného kontrolóra, ako on hodnotí stupeň závažnosti nedostatkov, kto je za tieto zodpovedný, či vie tieto nedostatky rozdefinovať a ak je tam nejaká osobná zodpovednosť aké budú vyvolané dôsledky.

Poslanec Gušťačík podotkol, že čakal s otisfikovanejšiu prácu, informoval sa, či mal hlavný kontrolór dostatočný časový priestor na vypracovanie tejto správy, v záveroch uvádza, že nedostatky sú popísané v správe, on však žiadnu správu neobdržal, tiež by ho zaujímalo, kto je za to zodpovedný. Čo sa týka neoddeliteľnej súčasti zmluvy – on osobne podpisuje množstvo zmlúv, je toho názoru, že nie je nikde dané, že to musí byť zaspinkované alebo previazané. Zaujímalo ho, či má mesto na to vypracovanú nejakú smernicu. Pokiaľ tak nie je, on za nedostatok nepovažuje, že zmluva o neoddeliteľná súčasť zmluvy neboli zospinkované.

Primátor poukázalo na to, že v zmysle predloženej správy nie je konštatované žiadne porušenie, zákona, smernice ani VZN a to je preňho dôležité. K jednotlivým nedostatkom – výber osoby – zákon neprikazuje viesť evidenciu – ľudia, ktorí verejné obstarávanie realizujú sú uvedení na stránke Úradu pre verejné obstarávanie. To, že sa v materiáli vyskytol názov mesta Nováky – vznikol kopírovaním dokumentov. Podobne ako poslanec Gušťařík aj on je toho názoru, že neoddeliteľná súčasť neznamena, že musí byť zopnutá. Ukázal poslancom niektoré zmluvy napr. z ministerstva, ktoré tiež obsahovali neoddeliteľnú súčasť a neboli zopnuté. Čo sa týka doteraz vykonaných prác, tieto boli robené na základe auditu verejného osvetlenia. V rámci nášho mesta ide o zmodernizovanie 72 svetelných bodov a zrekonštruovanie 526 svetelných bodov, nutné je doplniť o 50 svetelných bodov. Cieľom je odstrániť stav zastaralosti, poruchovosti energetickej náročnosti a dosiahnuť väčšiu bezpečnosť chodcov a vodičov doplnením nerovnomerností. Bol vypracovaný projekt, ktorého časť sa realizovala.

Hlavný kontrolór mesta trval na svojom vyjadrení a to že Výkaz výmer mal byť pripnutý k zmluve, keď bol jej neoddeliteľnou súčasťou.

Poslankyňa Žbirková sa informovala či už je sídlisko ukončené.

Primátor odpovedal, že sa bude pokračovať.

Poslanec Ancin sa informova, či hlavný kontrolór túto Prílohu č. 1 nenašiel a či by nám to mohol nejaký kontrolný orgán vytknúť.

Hlavný kontrolór odpovedal poslancovi Ancinovi, že táto Príloha č. 1 sa nachádzala len v súťažných podkladoch, ale v dokumentácii pracovníka mesta sa nenachádzala.

Ing.Vetrecin, vedúci odborný referent poukázal na to, že faktúra aj úhrada sú v poriadku, v podmienkach bol Výkaz výmer, vo faktúre je Výkaz výmer.

Prítomní poslanci hlasovali o návrhu uznesenia:

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach berie na vedomie Správu z následnej kontroly vynaloženia finančných prostriedkov pri rekonštrukcii verejného osvetlenia mesta Trenčianske Teplice.

Hlasovanie:

Prítomní: 7

Za: 3 / p. Kočíš, p.Chyla, p. Žbirková/

Proti: /p. Ďatková,p. Murín, p. Ancin, p. Gušťařík/

Uznesenie nebolo prijaté.

## **17.Správa z následnej kontroly vynaloženia finančných prostriedkov na Udržiacie práce na starom mestskom cintoríne mesta Trenčianske Teplice**

Materiál predkladal hlavný kontrolór mesta. Prítomných v krátkosti informoval a výsledkoch kontroly. Čo sa týka projektovej dokumentácie a výberu osoby neboli zistené nedostatky. Poukázal na vykonané práce - omietka betónového múrika sa odúvala a popraskala. Tieto práce dodávateľ opravil.. Taktiež betónové stĺpiky sú skorodované, čo bolo treba opraviť a nielen natrieť farbou.

Poslanec Ancin sa informoval, či je hlavný kontrolór mesta držiteľom guľatého razítka v stavebníctve, máme predsa preberací protokol o vykonaných prácach, niekto tieto práce preberal.

Primátor vysvetlil situáciu – poslanec Ancin sa domnieva, že hlavný kontrolór mesta išiel nad rámec toho, čo mu ukladá zákon, preto sa pýtal, či má spôsobilosť na technické hodnotenie. V tomto prípade ide o následnú finančnú kontrolu. Zdôraznil, že dielo bolo urobené, vyfakturované a reklamované. Práce neboli v rozpore s projektom. Tento projekt sa nazýva „ Udržiavacie práce na starom cintoríne“. Stípičky sa mali len očistiť, oporný múr bude vždy vlhký lebo je tam svah atď.

Prednosta MsÚ informoval prítomných, že zákon č. 502/2001 o finančnej kontrole hovorí o tom, že sa kontroluje cash flow, súlad s internými smernicami, súlad so zákonnosťou a nie odborné technické veci. Na to slúžia revízie. Práce preberal niekto, kto má odbornú spôsobilosť.

Poslanec Kočiš podotkol, že papierovo to síce sedí, ale robota bola „odfláknutá“ finančné prostriedky nešli tam, kam mali ísť. Primátor poukázal na to, že 40 rokov nebola daná ani koruna na starý cintorín. Teraz keď sa niečo spravilo, tak sa to niekomu nepáči.

Poslanci hlasovali o návrhu uznesenia:

Mestské zastupiteľstvo v Trenčianskych Tepliciach berie na vedomie Správu z následnej kontroly vynaloženia finančných prostriedkov na Udržiavacie práce na starom mestskom cintoríne mesta Trenčianske Teplice – 1. etapa.

Hlasovanie:

Prítomní:7

Za: 3 / p. Chyla p. Kočiš, p. Žbirková/

Proti: 3 / p. Murín, p. Gušťačík, p. Ancin/

Zdržal sa: 1 /p. Ďatková/

Uznesenie nebolo prijaté.

## **18. Rôzne**

Primátor informoval o požiadavke pána farára o mimoriadnu dotáciu na zakúpenie organu. Vyzbieraná čiastka predstavuje sumu 8 000 €, potrebujú ešte 4000€. Oboznámil prítomných, že v rámci svojich kompetencií vyčleňuje sumu 4000 € na zakúpenie organu.

Zároveň poďakoval prítomným za účasť a dnešné zasadnutie mestského zastupiteľstva ukončil.

.....  
**PhDr. Štefan Škultéty**  
primátor mesta

.....  
**Ing. František Sádecký**  
prednosta MsÚ

Overovatelia:

**Ing. Dagmar Ďatková**

.....

**Mgr. Monika Psotná**

.....

Zapísala: Martina Fialová